

# LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé ..... \$ 5,000,000.00  
Capital payé et Réserve ..... \$ 5,776,000.00  
Actif total (au 30 nov. 1926) ..... \$47,880,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE**

1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU** 2e Vice-président **M. S.J.B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE E.-L. PATENAUE**

**CHS.-A. ROY, Gérant général**

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**

## HUILE JAPONAISE (JAPANESE OIL)

Si bien connue pour son efficacité pour usage extérieur, pour rhumatisme, enflures des joints, brucelles, maladies pulmonaires, etc. 50c la bouteille. The Home Remedies and Supplies Co., Amherst N.-S. 21jt—21oct

## CHARBON

M. F.K. Carrier annonce qu'il est maintenant agent pour le charbon Sydney—charbon mou. Ceux qui n'ont pas encore acheté leur provision, pourront le faire en s'adressant à M. Carrier—Livraison à domicile.

## NOTES LOCALES

M. Ferdinand Robidoux de Shédiac, membre de la Commission des Liqueurs, était de passage en ville vendredi dernier.

M. Jos Morency, banquier en obligations de Québec, était en ville lundi par affaires.

M. M. D. Cormier est revenu hier d'un voyage à Shédiac où il a assisté aux funérailles de son frère.

M. et Mme Hilaire Albert remercient cordialement tous ceux et celles qui ont contribué à l'agréable surprise qui leur a été faite hier soir, à laquelle de nombreux cadeaux très utiles leur ont été offerts. Un remerciement particulier aux organisatrices qui ont assuré le succès. Tous se sont bien amusés.

## A LOUER

Quelques chambres à louer immédiatement. S'adresser à M. Rousseau, agent d'assurance, rue Michaud, dans l'édifice Long, Edmundston, N. B. 278-1f-17 nov.

## REMERCIEMENTS

La famille de M. Eustache Soucy offre leurs plus sincères remerciements à tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie par offrandes de messes, bouquets spirituels et assistance aux funérailles, à l'occasion de la mort de Léona Soucy.

Madame Jérôme Cyr et ses enfants remercient bien cordialement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de la mort du regretté Jérôme Cyr, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, assistance aux funérailles, visite à la maison, etc. A tous un cordial merci.

## NAISSANCES

M. et Mme J. Camille Peltier (née Simone Gagnon) de Cabano font part à leurs parents et à mis de la naissance d'un fils baptisé sous les noms de Joseph, Camille, Claude, Parrain et marraine M. et Mme Arthur Gagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Laplante, garde-malade.

Le 6 est né à M. et Mme Gordon Steeves, une fille. Elle portera les noms de Lorna, Helen, Violet.

## RIVIERE-VERTE

Mardi dernier Mlle Irène Lajoie de Iroquois et Mlle Léona Thériault de Rivière Verte sont parties pour Augusta Maine, passer l'hiver, peut-être plus longtemps. Mlle Stella Corbin les accompagnait un certain bout sur le train. Nous leur souhaitons bon voyage.

Samedi soir, M. et Mme L. Mukler se rendaient à Edmundston par affaire.

Mardi le 6 Mlle Azilda Lavoie visitait son oncle M. Sam Martin de St-Basile.

La semaine dernière M. et Mme Jos. I. Bérubé accompagné de M. et Mme Willie Saindon et M. et Mme Adolphe Duperré de Ste-Anne se rendaient à une partie de chasse. Ils furent de retour samedi.

## ELEVEURS DE CHATS SAUVAGES

Pour détails, écrivez-moi: **Xavier Bilodeau,** Plessisville, C. Mégantic, P.Q. 5fs-10n.

## FUMEURS

J'ai le plaisir de vous annoncer que la récolte de l'année 1927 est la meilleure obtenue depuis 10 ans, consistant en tabacs aromatiques: Quesne 1 - Obourg - Rouge, Quesnel - Petit Canadien, Fort, Spécial Havane. Echantillons envoyés sur demande en s'adressant à: J.-A. Chartran, cultivateur, Terrebonne, Québec. 379-10fs-17nov.

# Paletots Bleus CHAUDS & DURABLES



Ne vous laissez pas surprendre par les temps froids—Procurez-vous dès maintenant un de ces beaux Paletots bleu-marin, de fabrication soignée, élégants autant que chauds. Toutes les grandeurs pour hommes et garçons.

## SANS BOUTONS

Lorsque vous revêtirez ces combinaisons vous vous sentirez tout autre. Elles offrent un confort particulier en plus qu'elles enlèvent tout trouble au sujet des boutons.

Nous sommes les seuls distributeurs des sous-vêtements "Hatchway". C'est une marchandise choisie pour les gens choisis.

Autres lignes complètes de merceries: Chapeaux, gants, bas, souliers, cravates, etc.



## MANTEAUX DE FOURRURE

Différentes sortes de fourrures, pour satisfaire tous les goûts. Aussi manteaux les plus chics garnis en fourrure représentant les dernières créations de la mode. La qualité prédomine dans tous ces manteaux et assure la bonne réputation de notre magasin.

## - PARDESSUS -

Couvre-Chaussures courts pour dames — En jersey de laine, fauve, noir ou gris à chaude doublure. Modèles à talons hauts et cubains. C'est le temps des porter. Toutes les pointures.



# I. Kasner

RUE CANADA Edmundston, N.B.



Ce message s'adresse à celles qui n'ont jamais goûté la suprême satisfaction d'un poêle.

# Fawcett

Depuis que l'homme a discontinué l'usage de la viande crue, le problème de la cuisson nous a occupés. Les repas sont toujours un plaisir, mais leur préparation en est un en autant que les instruments dont on se sert sont efficaces.

**Un Poêle Fawcett est la réponse** en autant que le poêle est concerné.

Il y a des poêles Fawcett en acier; il y a des poêles Fawcett en fonte, munis d'accessoires les plus récents pour l'efficacité et le service. Il y a de gros poêles Fawcett, les uns brûlant le charbon, les autres le bois, des poêles tout émaillés, d'autres garnis d'émail, d'autres sans émail. Tous les poêles Fawcett sont joliment garnis d'un nickel brillant.

Informez-vous des poêles Fawcett; vous serez satisfaits.

En Vente à EDMUNDSTON chez:—

**J. CLARK & SON LTD**

**Charles Fawcett Ltd.**  
Fabricant de  
et Fournaises.  
SACKVILLE, — N.-B.

(Découpez le coupon suivant)

Sans obligation de ma part, envoyez-moi les détails concernant les Poêles de cuisine Fawcett.

Nom .....  
Adresse .....

## Contre la toux

# Sirop Mathieu

DE GOURDON ET  
EXTRAIT DE FOIE DE MORUE.  
CIE J. L. MATHIEU, Propriétaire, SHERBROOKE, P.Q.

# Ouverture

## DU NOUVEAU GRAND MAGASIN H.P. FRECHETTE MADAWASKA, MAINE.

**Merc. 23 Nov.**

Nous avons le plaisir de vous inviter à venir visiter notre nouveau magasin dont l'ouverture aura lieu mercredi prochain.

Nous n'avons pas craint cette dépense pour faciliter l'installation de notre assortiment de Manteaux, Robes et lingerie pour dames et demoiselles.

Notre nouveau magasin est situé en face de la côte du pont et saura attirer votre attention.

**BIENVENUE A TOUS!**